FR 2207B

FRENCH FOR PUBLIC ADMINISTRATION
LE FRANÇAIS DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE
Hiver 2016

Professeure: Dr. Sherri Clendinning, **sclendin@uwo.ca**
Heures de bureau: disponible tous les jours par courriel (sauf le week-end)

Préalable

- Grade 12 French OU FR 1010 OU FR 1900E OU FR 1910, ou permission spéciale du Département d'études françaises

Le cours Fr 2207B est un 0.5 crédit de cours qui peut compter en vue de l'obtention du

- **Certificat de français des affaires et Diplôme de français des affaires** (http://www.uwo.ca/french/undergraduate/busfrench.html)
- **Certificat de français pratique** (http://www.uwo.ca/french/undergraduate/modules/CertFrPratique.html)
- **Mineur en études françaises** (http://www.uwo.ca/french/undergraduate/modules/Minor.html)
- **Spécialisation en études françaises** (http://www.uwo.ca/french/undergraduate/modules/Spec.html

Objectifs du cours

- développer la compréhension et l'expression orales et écrites à partir de documents audio/vidéo et d'articles de presse portant sur l'administration publique ;
- enrichir le vocabulaire lié à l'administration publique au Canada;
- discuter des sujets d'actualité liés à l'administration publique au niveau fédéral, provincial et municipal.

Matériel

Tout le matériel nécessaire pour le cours se trouve en ligne sur le site du cours.

Barème d'évaluation

Total de 2 tests en ligne (2x10 %)	20 %
Participation aux 3 forums de discussion (3x 10 %)	30 %
Présentation orale sur un thème **de votre choix** Commentaires sur les présentations finales	20 % 10 %
Devoir écrit	20 %
TOTAL	**100%**

La grammaire et l'expression écrite représentent au moins 50% de l'évaluation des travaux, des tests et du projet final pour ce cours.

Thèmes principaux abordés dans le cours

1. Structure et rôle de l'administration publique
2. Gouvernements, ministères et agences centrales
3. Sociétés d'État
4. Agences de régulation et de contrôle de l'administration publique
5. Éthique de l'administration publique
6. Finances publiques
7. Sécurité et défense nationales du Canada, diplomatie et affaires étrangères
8. Bilinguisme dans l'administration publique
9. L'Ontario et ses municipalités
10. Carrières dans l'administration publique

Architecture du cours :

Ce cours est divisé en 10 modules d'apprentissage . Chaque module qui porte sur un thème spécifique.

Chaque module d'apprentissage comporte :

1. **Une introduction** qui explique le thème du module en quelques mots et le plan d'étude**.**

2. **Une brève présentation** sur certains aspects du thème étudié.

3. **Des exercices d'auto-évaluation (non évalués)** de la compréhension du vocabulaire et des idées générales du module.

4. **Un texte à lire**. Ce texte est accompagné :
   - d'une liste de mots/expressions à mémoriser ;
   - de la traduction de ces mots/expressions en anglais ;
   - de questions de compréhension détaillée portant sur le sens des mots dans le texte
   - de questions de compréhension générale portant sur l'articulation générale des idées du texte ;
   - de questions de discussion (opinion personnelle sur un sujet proposé).

5. **Un document vidéo/audio**. Ce document est à regarder/écouter, avec ou sans l'aide de la transcription, selon le cas.
   - Le vocabulaire nécessaire à la compréhension figure également sur OWL
   - Des exercices (auto-évalués) sur le document audio/vidéo sur OWL

Calendrier:
Pour mieux vous guider, j'utilise le *calendrier* en ligne qui contient toutes les dates d'échéance (en plus du *Programme hebdomadaire* qui se trouve à la page 6 de ce document). N'oubliez pas de le consulter régulièrement pour ne pas manquer les dates limites.

Tests en ligne 20 %

Il y a **deux tests** (2 x 10 % = 20 %) dans ce cours. Les tests portent sur les modules qui ont été étudiés dans les semaines précédentes. Il y a des quiz préparatoires : les tests sont évalués, les quiz préparatoires ne le sont pas. Les quiz sont conçus pour vous aider à mieux vous préparer pour les tests

- Attention : Vous pouvez faire les quiz autant de fois que vous voulez, mais vous n'aurez accès au test qu'UNE SEULE fois. **La date limite** pour les tests est le dimanche (avant 23h55) de la semaine du test. Après cette heure et ce jour-là, vous ne pourrez plus faire le test. Marquez svp. les dates des tests dans vos calendriers!
  VEUILLEZ NOTER : Si vous n'arrivez pas à soumettre votre test avant 23h55, le système coupera accès au test et vos résultats seront perdus!!

Participation aux forums (30 %)

Je vous invite à participer activement aux forums de discussion. Toutes les questions sont déjà disponibles, donc vous pouvez y participer quand vous avez du temps… mais avant les dates limites. Il faut participer à trois **(3) forums** de discussion durant le cours. Au total, votre participation aux forums de discussion représente **30 %** de votre note finale pour le cours (3 x 10 %).
La qualité et la quantité de vos interventions sont prises en considération pour l'évaluation.

Mes attentes : Pour recevoir le maximum de points pour la participation aux discussions, votre réponse se compose des parties suivantes :

Évaluation de la participation au forum (/10):

Votre opinion personnelle sur le sujet (250 – 300 mots): Pertinence des exemples donnés,

référence au minimum à une source d'actualité 2016, qualité des arguments formulés, lien avec le contenu du module et l'actualité : /3

Vos commentaires sur le point de vue d'**un** autre étudiant (125 – 150 mots): /2

Qualité de la langue (grammaire et vocabulaire): /5

Il y aura une pénalité de 2% par jour pour les devoirs en retard. Attention : Écrivez vos propres idées (évitez de faire "copy-paste" à partir de l'Internet !). En cas de plagiat, la note pour votre contribution sera de 0/10. **La date limite** pour la participation est le dimanche (avant 11h 55) de la semaine indiquée dans le schéma du cours. Après cette heure-ci le forum ne sera plus disponible et vous ne pourrez plus faire de commentaires!

Présentation individuelle sur un sujet de votre choix (20 %)

Chaque étudiant présente un sujet de son choix en rapport avec le thème du cours. Le sujet doit être pré-approuvé par le professeur. La présentation sera transférée sur OWL. Vous aurez besoin d'un microphone sur votre présentation. Votre présentation devrait comporter 5-8 planches (diapositives) maximum. L'objectif pédagogique est d'évaluer votre production orale. Votre présentation vaut 20%. Vous recevrez les instructions détaillées sur la présentation individuelle et sur l'évaluation de ce travail.

L'actualité du sujet et sa relation avec le matériel étudié dans le cours

i) L'étudiant(e) doit démontrer comment **sa présentation est lié au matériel abordé dans le cours et aux actualités de 2016** (aux diaporamas, aux textes, aux vidéos, aux forums de discussions, aux sources d'actualité) / 4

ii) L'étudiant(e) doit démontrer un intérêt du sujet choisi, son actualité, son originalité et sa nature suscitant des polémiques et des discussions (références à la presse, à l'actualité, aux sites web, à l'expérience personnelle et communautaire). / 2

La présentation du sujet

iii) Le sujet est bien présenté: / 3

- différents points de vue sur le sujet sont présentés par l'étudiant(e)
- différents arguments et exemples sont donnés à l'appui des opinions;

iv) Une bonne organisation de l'information, des statistiques, des chiffres, des tableaux, etc. sur les diapositives (*slides*) / 2

v) Une liste de référence accompagne la présentation – au moins 2 références aux actualités de 2016 (sites web utilisés; articles de presse, matériel des modules, exemples personnels, etc.) / 1

La production orale

vi) La grammaire / 5

vii) Le vocabulaire utilisé dans la présentation / 2

viii) La prononciation (le discours doit être clair et compréhensible, débit moyen / 1

Total /20

Commentaires sur la présentation finale (10 %)

Chaque étudiant(e) doit fournir des commentaires sur **deux** présentations de ses collègues.

Participation active dans la discussion

a. Votre évaluation/ votre commentaire (150 mots) sur une des présentations de vos collègues /3

b. Votre évaluation /votre commentaire (150) sur une des présentations de vos collègues /3

Présence des nouveaux faits, des exemples, des arguments dans votre discussion; le lien avec le matériel appris dans le module, les références aux actualités, etc

Grammaire et vocabulaire utilisés dans les commentaires /4

Total /10

Il y aura une pénalité de 2% par jour pour les devoirs en retard.

Devoir écrit à remettre 20 %

Un devoir écrit sur un sujet de votre choix est à soumettre. Le sujet de votre devoir écrit doit être **différent** du sujet de votre présentation orale. Ce travail doit comporter entre 600 et 800 mots.

DEVOIR ECRIT : BAREME

Texte structuré de façon logique (introduction et conclusion) et mots de liaison (articulateurs/mots charnières) utilisés pour structurer le texte		/4
Qualité des idées/arguments		/8
Grammaire/Syntaxe/tournures variées et vocabulaire spécifique et varié /absence de répétitions		/8
	Total	/20

Il y aura une pénalité de 2% par jour pour les devoirs en retard.

Policy on Accommodation for Medical Illness:
http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html

Students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments worth 10% or more of their final grade must apply to the Academic Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department. Please note that in all courses offered by the Department of French Studies, this same requirement will also apply to assignments worth less than 10% of the final grade. Final examinations must be written at the scheduled time unless formal alternative arrangements for a Special Examination have been approved (by the instructor, the Department and the Home Faculty Dean's Office) based on valid documented grounds. A downloadable Student Medical Certificate can be found here:
http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html

Support services

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness website http://www.health.uwo.ca/mental_health for a complete list of options about how to obtain help.

Statement on Plagiarism, Cheating and other Scholastic Offences

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence in the Academic Handbook available on the Academic Calendar website, here: http://www.westerncalendar.uwo.ca/2015/pg113.html

Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French Studies

http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html

Programme hebdomadaire

Semaine	Sujet	Tests, discussions et présentations **La date limite est toujours le dimanche à 11h 55 de la semaine indiquée**
1	Introduction au cours	*Semaine d'orientation*
2	**Module 1** Introduction à l'administration publique	
3	**Module 2** Gouvernements, ministères et agences centrales	
4	**Module 3** Sociétés d'État	Discussion 1* sur les Modules 1 ou 2
5	**Module 4** Agences indépendantes de régulation	Faire approuver votre sujet pour le devoir écrit et la présentation orale (2 sujets différents)
6	**Module 5** Employés et éthique dans l'administration publique	Test 1 ** (Modules 1,2,3,4)
SEMAINE DE LECTURE		
7	**Module 6** Finances publiques	Remettre le devoir écrit
8	**Module 7** Diplomatie et affaires étrangères	Discussion 2* sur les Modules 5 ou 6
9	**Module 8** Bilinguisme/langues officielles	
10	**Module 9** L'Ontario et ses municipalités	Test 2 ** (Modules 5,6,7,8)
11	**Module 10** Carrières dans le secteur de l'administration publique	Discussion 3* sur les Modules 9 ou 10
12	Projet final (pésentations orales)	Soumettre le projet final
13	Projet final	Soumettre les discussions sur les présentations

[1] Les discussions sont ouvertes du lundi à dimanche. Elles se terminent dimanche à 23h55. (Discussion forums are open from Monday to Sunday and must be submitted by Sunday at 11:55 pm. Late submissions are not accepted).

[2] Les tests sont disponibles en ligne du lundi au dimanche (5 jours). Les tests doivent être soumis dimanche à 23h55, au plus tard. (Tests are available on line from Wednesday to Sunday (5days). Tests must be submitted by Sunday at 11:55 pm. Late submissions are not accepted).